

Jahresbericht 2022

Seite 1/2

(Geschäftsjahr 01.01.2022 – 31.12.2022)

Allgemeine Situation im Massailand (Distrikt Simanjiro, Nord-Tansania)

Das Jahr startete im Massailand mit unerwarteten Niederschlägen. Die ungewöhnlich intensiven Regenmengen setzten die Massaisteppe im Februar buchstäblich unter Wasser. Hingegen blieb die ostafrikanische Masika-Regenzeit (April / Mai) danach in weiten Teilen von Nordtansania völlig aus. Bereits ab Mai / Juni gab es keine nennenswerten Niederschläge mehr. In der Folge vertrockneten praktisch alle neu bestellten Ackerbauflächen. Diese Trockenheit führte in ganz Tansania zu einer anhaltenden Lebensmittelknappheit, welche auch wegen den Auswirkungen des Krieges in der Ukraine, zudem einen enormen Preisanstieg für Grundnahrungsmittel und eine einschneidende Teuerung verursachte. Unter der Dürresituation hatten auch die Rinderherden der Massai erneut sehr zu leiden. Aus diesem Grund musste ab Juni die längst geplante Sanierung der alten Viehtränke in Olekitejo, im südlichen Gemeindegebiet von Loiborsoit dringend umgesetzt werden. Die langersehnten grossen Niederschläge setzten letztlich erst gegen Ende Dezember ein und konnten nur sehr knapp ein erneut befürchtetes Viehsterben im Massailand abwenden.

Projekte "Erweiterungen" (UJENZI):

Ungefähr die Hälfte des unter diesem Projektbegriff verbuchten Aufwandes wurde analog Vorjahre für die beschlossene, jährliche Rückstellung (Erneuerungsfonds Guesthouse) sowie für den Ausbau eines Zimmers in Arusha zur Unterstützung des Patenschaftsprojektes verwendet. Weitere Spendeneinnahmen zum Ausbau des Gästehaus-Dachstockes wurden zwecks geplanten Starts im Jahre 2023 d.h. als Vorauszahlung für Projekte 2023 übertragen (vgl. Bilanz vom 31.12.2022).



Projekte "Gemeindeunterstützung" (MANISPAA):

Unter diesem Projektbegriff wurden die grössten Anteile des verbuchten Aufwandes für Wasser- und Schulbauprojekte verwendet. 45% dieses Aufwandes (ca. CHF 24'000.-) wurde für die Fertigstellung von je einem neuen Schulgebäude in Lemooti und Mbuko (Gemeinnützige Projekte mit Durchführung im 2021/22) sowie für den Start der Renovierung alter Schulgebäude in Mbuko (Gemeinnützige Projekte mit Durchführung im 2022/23 – 2. Teil) verwendet. Ein zusätzlicher Aufwand von 10% (ca. CHF 5'000.-) wurde ebenfalls an der Schule in Mbuko für ein Wasserprojekt zur Installation von Wassertanks zum Sammeln von Regenwasser zwecks Betreibung der Schulküche verwendet. Weitere 25% des Aufwandes (ca. CHF 12'500.-) betreffen die Kosten zur Sanierung der alten Viehtränke in Olekitejo und zum Ausbau der Trinkwasser-Bezugsstation am neuem, im Vorjahr errichteten Brunnen in Orkitejo (inkl. Viehtränke) bzw. zur Anschaffung neuer Schulbänke und Schulzimmermöbel für die neuen Klassenzimmer in Lemooti und Mbuko (Gemeinnützige Projekte mit Durchführung im 2022/23 – 1. Teil). Der grösste Teil dieser gemeinnützigen Projekte wurde erneut durch einen Hauptsponsor finanziert. Ein zusätzlicher Aufwand von 5% (ca. CHF 2'500.-) wurde zur Unterstützung der VETA-Handwerksschule sowie innerhalb des Ausbildungsfonds für Sikeri u.a. eingesetzt. Die restlichen 15% des Aufwandes unter dem Begriff "Gemeindeunterstützung" wurden zur Unterstützung der OSILIGI-Frauengruppe und Kulturförderungsprojekte verwendet. In Zusammenarbeit mit PWC (Pastoral Women's Council) konnten erneut für einige der inzwischen über 1'000 in VICOBA-Gruppen involvierten Massai Frauen gezielte Weiterbildungsseminare angeboten sowie weitere Starthilfen z.B. für das Bienenprojekt geleistet werden.

**Projekt "Patenschaften" (SHULE):**

Im Jahr 2022 wurde insgesamt für 51 Massaimädchen aus Loiborsoit und Umgebung durch die Patenschaften der Schulbesuch ermöglicht. Die Patenschaften finanzierten die Beschaffung von Schulkleidung und Schulmaterial. Insgesamt 20 Patenkinder wurden bei ihrer Sekundarschul-ausbildung unterstützt und 2 weiteren Massaimädchen eine Ausbildung auf der Universitätsstufe ermöglicht. Wegen der Teuerung und gestiegenen Lebensmittelpreisen konnten in diesem Jahr die Beiträge der Patenschaften nicht sämtliche Kosten der Internat-Unterbringung (Sekundarstufe) abdecken. Zum 20-jährigen Jubiläum wurde ein Film über das Projekt auf YouTube aufgeschaltet.

Projekt "Roger's Kuhherde" (NGOMBE):

In der ersten Jahreshälfte wurden insgesamt 15 neue junge Rinder für das Projekt dazu gekauft und an bedürftige Massaifamilien abgegeben. In der zweiten Jahreshälfte wurde aufgrund der Dürresituation auf den Kauf weiterer Rinder verzichtet.

Projekte "Massai Shop" (SHOP):

Der unter diesem Projektbegriff ausgewiesene Überschuss stammt vor allem aus der Weihnachtsaktion 2022, mit dem Verkauf der selbstgemachten Geschenksets (gebrannte Mandeln und Lebkuchengebäcke mit Oloisuki-Ummantelung). Auch der Verkauf von Handcrafts, Naturtee (Oloisuki-Fruchtschalen) und Honig sowie Sprachbüchern, Bildbänden und Postkarten in unserem kleinen Shop im Gästehaus in Loiborsoit konnte erneut etwas zum erfreulichen Überschuss beitragen.

Allg. Projekte / Administration (MAMLAKA):

Mit den allgemeinen Spendeneinnahmen (Gönnerbeiträge und Spenden für allgemeine Projekte) konnten hauptsächlich gemeinnützige Projekte (vgl. Projekte "Gemeindeunterstützung") finanziert werden. Die administrativen Kosten (Personalkosten, Reisespesen usw.) für die laufenden Projekte (inkl. der Arbeit durch das Projekt-Aufsichtsgremium) sowie für die bereits im Jahre 2021 beschlossene, jährliche Rückstellung von neu CHF 900.- in die Altersrentenfonds, lagen mit insgesamt rund CHF 2'795.- weiterhin wie üblich, unter 5% des Gesamtaufwandes aller Projekte.

Projekte "Verwaltung Guesthouse" (GESTI):

In unserem Gästehaus in Loiborsoit konnten in diesem Jahr dank dem Aufenthalt diverser Volontäre über 600 Übernachtungen verzeichnet werden. Der Ertrag aus dem Gästehaus reichte aus, um alle Personal- u. Unterhaltskosten (inkl. VAT-Steuern) sowie Reparaturkosten für die durch Sturm beschädigten Solarpanels abzudecken. Es resultierte sogar ein Überschuss von fast CHF 1'300.--

Projektbetreuung / Volunteers (UONGOZI):

Unter dieser Rubrik zeigen wir den Aufwand und Ertrag (inkl. Kursgewinn EUR/CHF), der durch die Betreuung von Volontären bei der Durchführung eigener Projekte entsteht. Diese Rubrik beinhaltet ebenfalls die Kosten der Freiwilligen-Einsätze durch eigene Vereins- und Vorstandsmitglieder.

Markus Heeb (Präsident, ENKAINA-E-RETOTO)

Zürich, Juni 2023

Beilagen:

- Übersicht zu Budget 2023, Jahresrechnung 2022 und 2021
- Bilanz per 31.12. 2022
- Detailliertes Budget für das laufende Jahr 2023

enkaina-e-retoto

	Budget 01.01.2023- 31.12.2023	Jahresrechnung 01.01.2022 - 31.12.2022	Budget 01.01.2022- 31.12.2022	Jahresrechnung 01.01.2021 - 31.12.2021
	CHF	CHF	CHF	CHF
<u>AUFWAND</u>				
03 Büromaterial	300.00	253.40	300.00	273.75
04 Post- und Bankspesen (inkl. TWINT)	700.00	1'049.30	700.00	984.86
05 Sonstiger Aufwand (Internetseite/Vereinsanlässe)	300.00	169.20	300.00	70.80
10 Projekte Erweiterungen (UJENZI)	8'500.00	900.00	2'500.00	500.00
20 Projekte Gemeindeunterstützung (MANISPAA)	42'500.00	50'494.00	38'500.00	63'426.20
21 Projekt Patenschaften (SHULE)	10'500.00	12'379.80	9'500.00	9'440.37
22 Projekt Rogers Kuhherde (NGOMBE)	500.00	2'019.00	500.00	318.00
30 Projekte Massai Shop (SHOP)	500.00	1'260.83	500.00	1'250.59
40 Projekte Verwaltung/Allg. Projekte (MAMLAKA)	2'400.00	2'794.14	2'400.00	2'487.22
41 Projekte Verwaltung /Guesthouse (GESTI)	4'200.00	3'861.86	3'400.00	8'271.48
42 Projektbetreuung / Volunteers (UONGOZI)	4'500.00	6'791.82	4'300.00	5'134.17
TOTAL AUFWAND	74'900.00	81'973.35	62'900.00	92'157.44
<u>ERTRAG</u>				
01 Beiträge Aktivmitglieder	2'000.00	2'450.00	2'000.00	2'350.00
02 Beiträge Passivmitglieder	200.00	180.00	200.00	200.00
03 Allg. Spenden (Gönnerbeiträge)	4'500.00	5'560.00	4'000.00	6'057.75
04 Zinserträge	0.00	0.00	0.00	0.00
05 Sonstiger Ertrag (Vereinsanlässe usw.)	0.00	0.00	0.00	0.00
10 Projekte Erweiterungen (UJENZI)	8'000.00	1'000.00	2'000.00	0.00
20 Projekte Gemeindeunterstützung (MANISPAA)	37'000.00	42'541.00	34'000.00	55'832.11
21 Projekt Patenschaften (SHULE)	10'500.00	10'662.40	9'500.00	9'463.80
22 Projekt Roger's Kuhherde (NGOMBE)	500.00	2'005.00	500.00	300.00
30 Projekte Massai Shop (SHOP)	3'600.00	5'843.07	3'100.00	5'373.00
40 Projekte Verwaltung/Allg. Projekte (MAMLAKA)	0.00	0.00	0.00	0.00
41 Projekt Verwaltung /Guesthouse (GESTI)	4'200.00	5'146.15	3'400.00	7'657.00
42 Projektbetreuung / Volunteers (UONGOZI)	4'500.00	6'839.46	4'300.00	5'134.17
TOTAL ERTRAG	75'000.00	82'227.08	63'000.00	92'367.83
Überschuss	100.00	253.73	100.00	210.39

Vorauszahlungen Projekte 2023	CHF
Mitgliederbeiträge	
<i>Beiträge Aktivmitglieder 2023 (Pos. 01)</i>	50.00
<i>Beiträge Gönner für 2023 (Pos. 03)</i>	0.00
Projekte Erweiterungen (UJENZI)	
<i>Ausbau Dachstock von Gästehaus Loiborsoit (Pos. 10.20)</i>	1'500.00
Projekte Gemeindeunterstützung (MANISPAA)	
<i>Diverse Projekte (Pos. 20)</i>	0.00
<i>Ausbildungsfonds (Sikeri u.a.) (Pos. 20.24)</i>	1'600.00
<i>Gemeinnützige Projekte 2022/23 - 1. Teil (Pos. 20.31-20.40)</i>	9'700.00
<i>Gemeinnützige Projekte 2022/23 - 2. Teil (Pos. 20.31-20.40)</i>	27'300.00
<i>Bienen-Projekt (Pos. 20.80)</i>	300.00
<i>Frauenförderungs-Projekt (Pos. 20.90)</i>	1'000.00
Projekt Patenschaften (SHULE)	
<i>Patenschaften 2023 (Pos. 21)</i>	6'382.86
Projekt Roger's Kuhherde (NGOMBE)	
<i>Spenden für Rinderkauf (Pos. 22)</i>	700.00
TOTAL VORAUSZAHLUNGEN PROJEKTE 2023	48'532.86

Bilanz
per 31.12.2022

enkaina-e-retoto

Aktiven	CHF
Kasse Lengai	264.90
Kasse Jenipher	19.95
Postfinance 85-373508-1	59'259.26
Bank National Microfinance	1.10
Travel Cash Card .3746	0.00
Travel Cash Card .4000	0.00
Travel Cash Card .4574	1'835.65
Debitoren	0.00
Vorräte Massai Shop	1.00
Mobilier	1.00
Liegenschaft Loiborsoit	1.00
Liegenschaft Arusha	1.00
Total	61'384.86
Passiven	CHF
Vorauszahlungen Projekte 2023	48'532.86
Kreditoren (Guesthouse Benefit 2022)	500.00
Vereinsvermögen (01.01.2022)	9'098.27
Rückstellung Erneuerungsfonds Guesthouse	1'500.00
Rückstellung Altersrentenfonds Lengai	1'200.00
Rückstellung Altersrentenfonds Jenipher	300.00
Überschuss/Erlös	253.73
Total	61'384.86

Budget

enkaina-e-retoto

01.01.2023 - 31.12.2023

AUFWAND	CHF	TSH
03.11 Büromaterial (inkl. Postportos) in CH	300.00	600'000
03 - Büromaterial CHF	300.00	600'000
03 - Büromaterial TSH	0.00	0
03 - Büromaterial	300.00	600'000
04.10 Post- und Bankspesen in CH	700.00	1'400'000
04.11 Schuldzinsen in CH	0.00	0
04.10 Post- und Bankspesen in TZ	0.00	0
04.11 Schuldzinsen in TZ	0.00	0
04 - Post- und Bankspesen CHF	700.00	1'400'000
04 - Post- und Bankspesen TSH	0.00	0
04 - Post- und Bankspesen	700.00	1'400'000
05.10 Diverses, Bewilligungen etc	50.00	100'000
05.20 Internetseite (Hosting-Gebühren 2023)	100.00	200'000
05.30 Vereinsanlässe 2023	150.00	300'000
05 - Sonstiger Aufwand CHF	300.00	600'000
05 - Sonstiger Aufwand TSH	0.00	0
05 - Sonstiger Aufwand	300.00	600'000
10.00 Material-Einkäufe in CH	0.00	0
10.09 Erneuerungsfonds (für Guesthouse L.)	500.00	1'000'000
10.10 Ausbau Schulungs- u. Lagerräume	0.00	0
10.20 Ausbau H'sitz/Guesthouse L. (Dachstock)	8'000.00	16'000'000
10.30 Ausbau Fahrradstation (neue Fahrräder)	0.00	0
10.40 Ausbau Guesthouse Tengeru (Arusha)	0.00	0
10 - Projekte Erweiterungen CHF	500.00	1'000'000
10 - Projekte Erweiterungen TSH	8'000.00	16'000'000
10 - Projekte Erweiterungen (UJENZI)	8'500.00	17'000'000

ERTRAG	CHF	TSH
01 - Beiträge Aktivmitglieder CHF	2'000.00	4'000'000
01 - Beiträge Aktivmitglieder TSH	0.00	0
01 - Beiträge Aktivmitglieder	2'000.00	4'000'000
02 - Beiträge Passivmitglieder CHF	200.00	400'000
02 - Beiträge Passivmitglieder TSH	0.00	0
02 - Beiträge Passivmitglieder	200.00	400'000
03.10 Allg. Spenden/Gönnerbeiträge	4'500.00	9'000'000
03.11 Spenden in Form von Büromaterial, Portos	0.00	0
03.12 Allg. Materialspenden vor Ort	0.00	0
03 - Allg. Spenden (Gönnerbeiträge)	4'500.00	9'000'000
03 - Allg. Spenden (Gönnerbeiträge)	0.00	0
03 - Allg. Spenden (Gönnerbeiträge)	4'500.00	9'000'000
04.12 Zinserträge in CH	0.00	0
04.12 Zinserträge in TZ	0.00	0
04 Zinserträge CHF	0.00	0
04 Zinserträge TSH	0.00	0
04 - Zinserträge	0.00	0
05.01 Sonstige Erträge in CH (Vereinsanlässe)	0.00	0
05.02 Sonstige Erträge in TZ	0.00	0
05 Sonstige Erträge CHF	0.00	0
05 Sonstige Erträge TSH	0.00	0
05 - Sonstiger Ertrag	0.00	0
10.00 Spende für Material-Einkäufe in CH	0.00	0
10.10 Spende für Schulungs u. Lagerräume	0.00	0
10.20 Vorauszahlung für Ausbau H'sitz/Guesth. L.	1'500.00	3'000'000
10.20 Spende für Ausbau H'sitz/Guesthouse L.	6'500.00	13'000'000
10.30 Spende Fahrradstation	0.00	0
10.20 Spende für Guesthouse Tengeru (Arusha)	0.00	0
10.30 Einnahmen vor Ort (für neue Fahrräder)	0.00	0
10 - Projekte Erweiterungen CHF	8'000.00	16'000'000
10 - Projekte Erweiterungen TSH	0.00	0
10 - Projekte Erweiterungen (UJENZI)	8'000.00	16'000'000

20.00 Allg. Material-Einkäufe in CH	400.00	800'000
20.01 Projektkoord. (2@P400)+(10@P775)	1'260.00	2'520'000
20.02 Förderung Projektzusammenarbeit	250.00	500'000
20.03 TRA Bewilligungen (Distriktregierung)	590.00	1'180'000
20.08 Nothilfe für bedürftige Massai	500.00	1'000'000
20.09 Start von PR-Projekt	0.00	0
20.10 Unterstützung Brunnensanierung	10'000.00	20'000'000
20.11 Solarenergie für Dorf Loiborsoit	0.00	0
20.20 Erwachsenenbildung (Div. Kurse)	1'500.00	3'000'000
20.21 Umweltschutzseminare	0.00	0
20.22 Computerschule Loiborsoit	0.00	0
20.24 Ausbildungsfond (Sikeri u.a.)	2'500.00	5'000'000
20.31 Unterstützung Schulen (Schulzimmerbau)	15'000.00	30'000'000
20.32 Unterstützung Schulen (Schulbänke)	1'000.00	2'000'000
20.33 Unterstützung Schulen (Unterrichtsmat.)	0.00	0
20.34 Unterstützung Schulen (Schulküche)	0.00	0
20.39 Weiterführung EDB-Projekt	0.00	0
20.40 Wassertanks für Primarschulen	5'000.00	10'000'000
20.50 Sekundarschulprojekte	0.00	0
20.60 Kulturförderung (Massaifrisur usw.)	500.00	1'000'000
20.70 Start von Wildtierschutzprojekt (mit APW)	500.00	1'000'000
20.79 Löwenschutzprojekt	0.00	0
20.80 Bienenprojekt (Bienenkästen)	1'000.00	2'000'000
20.90 Frauenförderungsprojekte	2'500.00	5'000'000

20 - Projekte Gemeindeunterstützung CHF	400.00	800'000
20 - Projekte Gemeindeunterstützung TSH	42'100.00	84'200'000
20 - Projekte Gemeindeunterstützung (MANISPAA)	42'500.00	85'000'000

21.01 Ausgaben in CH (Farbkopien, Geschenke)	100.00	200'000
21.08 Kinderfest, Geschenke	250.00	500'000
21.09 Reserve/Unvorgesehenes	280.00	560'000
21.10 Betreuung Primarschulkinder (12@P100)	330.00	660'000
21.11 Schulmat./Schulkleidung 30 Kinder Primar	1'800.00	3'600'000
21.12 Schulmat./Einzelunterricht (6.-7. Kl.)	330.00	660'000
21.13 Zusatzkosten Primarschule Privat	0.00	0
21.19 Unterstützung Schulmat. für Primarschulen	0.00	0
21.19 Lebensmittel-Lieferung für Primarschulen	0.00	0
21.19 4 Kinder in VETA-Handwerksschule	600.00	1'200'000
21.20 Betreuung Sek.-Schulkinder (12@P400)	660.00	1'320'000
21.21 Reisespesen Betreuung Sek.-Schulkinder	600.00	1'200'000
21.22 4 Kinder in Sec. School Emboret Form I	2'000.00	4'000'000
21.23 3 Kinder in Sec. School Emboret Form II	750.00	1'500'000
21.24 1 Kind in Sec School Oltinga M. Form III	150.00	300'000
21.25 3 Kinder in Sec. School Emboret Form IV	750.00	1'500'000
21.26 1 Kind in Sec School Natron F. Form IV	300.00	600'000
21.27 1 Kind in Sec. School Manyara P. Form IV	150.00	300'000
21.28 3 Kinder in Sec. School xxx	0.00	900'000
21.29 0 Kinder in Sec. School Form V verb. Uni	0.00	0
21.30 Diverse Ausbildungskurse	0.00	0
21.31 2 Kinder auf Uni	1'000.00	2'000'000

21 - Projekt Patenschaft CHF	100.00	200'000
21 - Projekt Patenschaft TSH	10'400.00	20'800'000
21 - Projekt Patenschaft (SHULE)	10'500.00	21'000'000

22.00 Ausgaben in CH	0.00	0
22.10 Erweiterung Kuhherde	500.00	1'000'000

22 - Projekt Roger's Kuhherde CHF	0.00	0
22 - Projekt Roger's Kuhherde TSH	500.00	1'000'000
22 - Projekt Roger's Kuhherde (NGOMBE)	500.00	1'000'000

20.00 Allg. Spenden (inkl. Einkäufe in CH)	250.00	500'000
20.00 Spende für div. gemeinnützige Projekte	0.00	0
20.02 Spende für Projekt-Zusammenarbeit	0.00	0
20.08 Spende für Nothilfe (bedürftige Massai)	500.00	1'000'000
20.09 Spende für neues PR-Projekt	0.00	0
20.10 Spende für Brunnensanierung	10'000.00	20'000'000
20.11 Spende für Solarenergie Loiborsoit	0.00	0
20.20 Spende für Erwachsenenbildung	1'500.00	3'000'000
20.22 Spende für Computerschule Loiborsoit	0.00	0
20.24 Spende für Ausbildungsfonds (Sikeri u.a.)	2'500.00	5'000'000
20.30 Div. Spende für Unterstützung Schulen	2'500.00	5'000'000
20.31 Spende für Schulzimmerbau	10'000.00	20'000'000
20.32 Spende für Schulbänke	1'000.00	2'000'000
20.33 Spende für Unterrichtsmaterial	0.00	0
20.39 Spende für Weiterführung EDB-Projekt	0.00	0
20.40 Spende für Wassertanks / Schulküchen	4'000.00	8'000'000
20.50 Spende für Sekundarschulprojekte	0.00	0
20.60 Spende für Kulturförderung	500.00	1'000'000
20.70 Spende für Wildtierschutzprojekte	500.00	1'000'000
20.79 Spende für Löwenschutzprojekt	0.00	0
20.80 Spende für Bienenprojekt	1'000.00	2'000'000
20.90 Spende für Frauenförderungsprojekte	500.00	1'000'000
20.00 Div. Spenden für Gemeinnützige Projekte	250.00	500'000
20.30 Spenden vor Ort (Unterstützung Schulen)	1'500.00	0
20.90 Spenden vor Ort (Frauenförderungsproj.)	500.00	4'000'000

20 - Projekte Gemeindeunterstützung CHF	34'750.00	69'500'000
20 - Projekte Gemeindeunterstützung TSH	2'250.00	4'500'000
20 - Projekte Gemeindeunterstützung (MANISPAA)	37'000.00	74'000'000

21.00 45 Patenschaften à mind. CHF 150.-	6'750.00	13'500'000
21.00 Zusatzspenden Primarschulen Privat	0.00	0
21.00 Zusatzspenden Sekundarschulbildung	2'000.00	4'000'000
21.00 Zusatzspenden für Ausbildung auf Uni	450.00	900'000
21.00 Zusatzspenden für Betreuung Patenkinder	1'200.00	2'400'000
21.01 Spenden in Form von Geschenke-Einkäufe	100.00	200'000
21.00 Spendeneinnahmen vor Ort	0.00	0

21 - Projekt Patenschaft CHF	10'500.00	21'000'000
21 - Projekt Patenschaft TSH	0.00	0
21 - Projekt Patenschaft (SHULE)	10'500.00	21'000'000

22.00 Vorauszahlungen für Roger's Kuhherde	400.00	800'000
22.00 Spende für Roger's Kuhherde	100.00	200'000
22.00 Spendeneinnahmen vor Ort	0.00	0

22 - Projekt Roger's Kuhherde CHF	500.00	1'000'000
22 - Projekt Roger's Kuhherde TSH	0.00	0
22 - Projekt Roger's Kuhherde (NGOMBE)	500.00	1'000'000

30.00 Material-Einkäufe in CH	0.00	0
30.30 Bestellung Postkarten, Bücher in CH	100.00	200'000
32.01 Druck/Herstellung von Sprachbücher in CH	50.00	100'000
30.10 Ankauf von Naturtee u. Honig	200.00	400'000
30.20 Ankauf von Handcrafts OSILIGI	50.00	100'000
30.40 Ankauf Kochlöffel (12@P400)	100.00	200'000

30 - Projekte Massai Shop CHF	150.00	300'000
30 - Projekte Massai Shop TSH	350.00	700'000
30 - Projekte Massai Shop (SHOP)	500.00	1'000'000

40.01 Material-Einkäufe in CH	0.00	0
40.09 Altersrentenfonds Lengai (12 Mt à CHF 50)	600.00	1'200'000
40.09 Altersrentenfonds Jenipher (12 Mt à CHF 25)	300.00	600'000
40.10 Personalkosten Administration (12@P675)	1'080.00	2'160'000
40.20 Büromaterial	55.00	110'000
40.21 Telefonkarten	30.00	60'000
40.30 Reisespesen Projektbetreuung (12@P100)	50.00	100'000
40.31 Fahrkosten nach Arusha (6@TZS 20'000/=)	60.00	120'000
40.32 Reisespesen für Bargeldbezüge (6@P100)	75.00	150'000
40.40 Personalkosten (Aufsichtsgremium)	80.00	160'000
40.41 Sitzungsgelder (Revision Kasse Lengai)	70.00	140'000
40 - Verwaltung/Allg. Projekte CHF	900.00	1'800'000
40 - Verwaltung/Allg. Projekte TSH	1'500.00	3'000'000
40 - Verwaltung/Allg. Projekte (K./MAMLAKA)	2'400.00	4'800'000

41.01 Einkäufe in CH (Artikel für Guesth.)	200.00	400'000
41.10 Personalkosten Guesthouse L. (12@P600)	960.00	1'920'000
41.11 Cooking-Service, Guides	150.00	300'000
41.12 Gewinnbeteiligung Guesthouse (2022)	800.00	1'600'000
41.19 Lizenzen u. Steuern VAT 2022/23	500.00	1'000'000
41.20 Leitungswasser, Kochgas, Lampenöl, Internet	250.00	500'000
41.30 Unterhalt Guesthouse Loiborsoit	500.00	1'000'000
41.40 Unterhalt Geräte/Fahrräder f. Gäste	140.00	280'000
41.50 Anschaffungen für Guesthouse Loiborsoit	700.00	1'400'000
41 - Projekt Verwaltung/Guesthouse CHF	200.00	400'000
41 - Projekt Verwaltung/Guesthouse TSH	4'000.00	8'000'000
41 - Projekt Verwaltung/Guesthouse (K./GESTI)	4'200.00	8'400'000

42.01 Ausgaben in CH (Reisekosten+Visa)	1'000.00	2'000'000
42.10 Betreuung/Verpflegung von Volunteers	1'400.00	2'800'000
42.20 Ausgaben vor Ort für Volunteereinsätze	1'250.00	2'500'000
42.30 Reisespesen vor Ort für Volunteereinsätze	850.00	1'700'000
42 - Projektbetreuung/Volunteers CHF	1'000.00	2'000'000
42 - Projektbetreuung/Volunteers TSH	3'500.00	7'000'000
42 - Projektbetreuung/Volunteers (K./UONGOZI)	4'500.00	9'000'000

TOTAL AUFWAND 74'900.00 149'800'000

30.01 Div. Spenden für Online-Shop usw.	0.00	0
30.02 Restl. Einnahmen aus W'aktion 2022	0.00	0
30.03 Erlös aus Verkaufsaktionen 2023	3'000.00	6'000'000
30.20 Verkauf von Handcrafts OSILIGI	100.00	200'000
30.30 Verkauf von Büchern, Postkarten etc in CH	100.00	200'000
30.40 Verkauf von Kochlöffel in CH	150.00	300'000
32.01 Verkauf von Sprachbücher in CH	50.00	100'000
30.10 Verkauf von Naturtee u. Honig in TZ	100.00	200'000
30.20 Verkauf Handcrafts u. Naturpräparate in TZ	50.00	100'000
30.30 Verkauf von Postkarten, Bücher etc in TZ	50.00	100'000
32.01 Verkauf von Sprachbücher in TZ	0.00	0

30 - Projekte Massai Shop CHF	3'400.00	6'800'000
30 - Projekte Massai Shop TSH	200.00	400'000
30 - Projekte Massai Shop (SHOP)	3'600.00	7'200'000

40.00 Spende für Admin./Allg. Projekte	0.00	0
40.00 Vorauszahlung für Admin./Allg. Projekte	0.00	0
40.01 Spende (als Materialeinkäufe in CH)	0.00	0
40.00 Allg. Spendeneinnahmen vor Ort	0.00	0

40 - Verwaltung/Allg. Projekte CHF	0.00	0
40 - Verwaltung/Allg. Projekte TSH	0.00	0
40 - Verwaltung/Allg. Projekte (K./MAMLAKA)	0.00	0

41.00 Spende für Guesthouse Loiborsoit	200.00	400'000
41.00 Spendeneinnahmen vor Ort	400.00	800'000
41.10 Einnahmen von Guesthouse Loiborsoit	3'600.00	7'200'000

41 - Projekt Verwaltung/Guesthouse CHF	200.00	400'000
41 - Projekt Verwaltung/Guesthouse TSH	4'000.00	8'000'000
41 - Projekt Verwaltung/Guesthouse (K./GESTI)	4'200.00	8'400'000

42.00 Spende in Form von Spesenverzicht	3'100.00	6'200'000
42.00 Spendeneinnahmen vor Ort	0.00	0
42.10 Einnahmen von Volunteers (Verpflegung)	1'400.00	2'800'000

42 - Projektbetreuung/Volunteers CHF	3'100.00	6'200'000
42 - Projektbetreuung/Volunteers TSH	1'400.00	2'800'000
42 - Projektbetreuung/Volunteers (K./UONGOZI)	4'500.00	9'000'000

TOTAL ERTRAG 75'000.00 150'000'000

Überschuss 2023 100.00 200'000

Durchschnittskurs 0.00050